



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2023~Year of Worship

Theme of Church~Rely on the Holy Spirit,
walk on the pilgrimage

August 20, 2023

4133

Sunday Service

【 ENGLISH MINISTRY SERVICE 】

Corporate Prayer	Justin Leu
Songs Of Praise	Erin Hsu
Welcome & Announcements	Justin Leu
Sermon: Scripture: Psalm 13 Title: "How Long O Lord?"	Pr. Frank Macchia
Response Song	Erin Hsu
Benediction	Pr. Frank Macchia

PASTORAL OFFICE			
義務牧師 Volunteer Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
膳食 Meals	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

ANNOUNCEMENTS

[Special prayer items] All brothers and sisters in the church, pray urgently for the appointment of the senior pastor, the pastor of the English church and the Children Director of the children's department. Pray that the co-workers will be wise and seek God's will with united heart.

[Congregational Meeting Announcement]

Elder Jenny Lin will be in charge of the congregational meeting (10/8, 11:30AM) in which we will elect the next terms of elders, deacons and finance auditor. Online participants requesting ballots should register for postal delivery or delegate someone for collection. However, completed ballots must be delivered to the church before the meeting; otherwise, they will not be counted. We have scheduled:

- On 8/27, announcing the list of active members eligible to vote; on the same day and 9/3, members can request corrections from Elder Jenny or register for postal ballots (no registrations will be accepted after 9/3, and ballots will be sent out promptly thereafter. Once ballots are mailed, they cannot be collected by a delegate).
- On 9/17, announcing the revised list of eligible voting members and candidates for the board nominees, along with their introductions. Individuals entrusted to collect ballots must sign for receipt on this day.
- Distributing the agenda on 10/1.
- On the day of meeting (10/8), registration and voting will commence at 9:30AM and conclude at 10:30AM.

Also, we need to appoint a financial auditor for 2024, for inquiries or for voluntary assistance in the meeting, please contact Elder Jenny.
Thank you for your cooperation!

[41 Anniversary] Sunday, Sept 17th, we'll be celebrating our anniversary! A combined worship at 9:40AM in the main chapel, with Rev. Sue-Hui Chou as our speaker.

[GLEC annual thanksgiving luncheon] You and your church are all invited. The luncheon event will be held on Saturday, September 30, at Delta Hotels by Marriott Anaheim Garden Grove.

MINISTRIES

Sunday Service | 9:30AM. Stay after for sharing and discussion in life groups, followed by lunch.

Thursday Leadership | 8PM (every week on Zoom).

Friday Fellowship | 8PM (EM worship hall). Join us for dinner at 7PM, Basketball at 6PM.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧

2023 敬拜年~萬民敬拜, 榮耀主名

2023 年 08 月 20 日

4133

2023 教會主題: 靠主聖靈, 天路同行

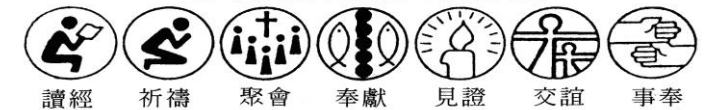
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:40	主 堂	09:55-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

08/20/2023 台華聯合禮拜 9:40AM

宣召	吳威怡執事
報告	吳威怡執事
讚美	讚美團隊
牧禱	陳德明牧師
奉獻	生命聖詩 #461
獻詩	『在花園裡』
讀經	馬太福音 20:1~16 (司會)
證道	陳德明牧師
	《從黃昏市場看上帝的恩典社會》
聖詩	生命聖詩 #461 奉獻所有
祝禱	陳德明牧師
頌榮	生命聖詩 #536 三一頌 (牧師/司琴)
殿樂	默禱/領受祝福 「願耶和華賜福給你」

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



【成人主日學/Christian Education】

聖經探索	台華(TM)	顏明誠 唐東煥	11:35AM - 12:25PM	教育館 201
約翰福音	台華(TM)	陳德明	11:35AM - 12:25PM	教育館 208
Life Group	英(E)		11:30AM - 12:20PM	Social Hall

【上週統計報告/Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	110		39	7
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe			\$3,030.00	
特別奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle	\$300.00			

人數 Attendance		奉獻 Offering	
瀏覽 Viewers	34	該週總計 Weekly Total	\$3,330.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$13,100.00
		該月預算 Monthly Budget	\$41,539.00

【本週服事同工/This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	陳德明		Frank Macchia
司會 Presider	吳威怡		Justin Leu
敬拜 Worship Lead	許敏又		Erin Hsu
司琴 Pianist	龔靜玲		
招待 Ushers	黃武永齡, 樊文卿		
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工/Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡玉玲		Frank Macchia
司會 Presider	晏奎文		John Su
敬拜 Worship Lead	葛述堯		Erin Hsu
司琴 Pianist	于耀晨		
招待 Ushers	樊文卿, 吳月華		
午餐 Lunch Service			

【教會團契/Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	11
禱告會	週三	14
雅歌	週五	17
迦南	週五	7
華語社青	週五	5
青松	週六	
College/YA	Friday	15
JHM/HSM	Friday	4
詩班	週日	

【家庭小組/Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃秀芳	雙數週一	15
Huntington Beach	呂茂財	雙數週一	7
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10
Placentia	黃滿輝	雙數週三	
Fountain Valley	顏青毅	每週三五	6
Irvine	劉小梅	隔週五	
北橙小組	黃壽美	隔週四	

【事工報告】

[本會 Zoom ID: 341-954-9338, Password: efcoc2020]

- 主日學
 - 今天 11:35AM, 本會教育館 #208 或本會 Zoom 「風塵僕僕的耶穌」, 約翰福音 6:35-59。
 - 下週 7:30AM, 總會 Zm ID:739-866-4439, PW: bible 《基督教與佛教與台灣民間宗教之不同(2)》 講員李吳惠玉老師。
- 和會消息

10月8日上午 11:30 和會選舉長執, 書記林鳳梅長老籌辦。線上參與者選票請登記郵寄或託人代領, 但圈選後票必須和會前送抵教會。我們預定:

 - 8/27 公佈有投票權的積極會員名單; 當日及 9/3 會員可向書記要求修正, 或登記郵寄選票。9/3 後不再登記, 選票很快就寄出; 選票郵寄後不能又託人代領。
 - 9/17 公佈修正後可投票會員、長執候選人名單及簡介、財務審查員。已受託代領選票的人請本日簽名代領。
 - 10/1 分發議程。
 - 和會當日報到及投票 9:30 起, 10:30 截止。詢問或自願擔任和會同工, 請洽書記。謝謝合作!
- 本會 41 週年慶(9/17), 台華英 9:40 聯合主日崇拜, 將邀請周淑慧牧師證道。
- 普世豐盛生命中心感恩午餐會, 9/30 (六), 在 Delta Hotels by Marriott Anaheim Garden Grove。詳見下主日週報。
- 禱告會
 - 邀請兄弟姐妹們參加每主日 9:40AM 在大堂舉行的禱告會。
 - 鼓勵兄弟姐妹參加每週三晚上 8:00-9:00 的教會禱告會, 同為國度、教會、肢體代禱。請用教會的 Zoom 參加。
- <第十七屆北美基督徒教育大會 ABC 2023 >, 9/16 (六) 9AM-4PM 線上免費; 報名: <https://register.abc2023.us>。
- 下主日 8/27 台華聯合崇拜, 蔡玉玲教授證道《建立一個行動勝過口動的教會(八): 聖神聖戰與行動團隊》, 經文: 書 6:1-15。

【關懷/代禱】

*** 弟兄姊妹有事希望教會代禱, 可告知牧師或關懷組長執; 若隱私不便公開, 請明示。

- David 現在仍舊按時輸血和注射 TPN(靜脈營養針), 目前醫生沒有進一步的治療方案, 求神繼續恩待憐憫, 每一天有平安, 每一天與主同行。
- 請為王崑儀/賴瑞珍/賴俊甫/顏青毅/鄭良誠/邱媽媽/陳穎恩/Wendy 李/ Josephine & Jesiah 等身體欠安者持續代禱。

【團契/小組】

- 雅歌團契 8/25: 彼得後書介紹
- 迦南團契 8/25: 阿摩司書第 7 章
- 華青團契 8/25: 活潑的生命第 35 週
- 青松團契於 8/26 早上 10 點在 zoom 聚會, 將邀請李大衛醫師分享: 我在這裡, 請差遣我, 歡迎參加。

【會堂/奉獻】

- 奉獻是敬拜的一部份; 甘心樂意的奉獻必蒙神悅納。奉獻支票抬頭 EFCOC, 若為特別奉獻, 請註明。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC, email 為 giving@efcoc.org, 請在 Memo 處註明奉獻者的英文姓名 (含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【甘泉藝術學校主日課程】

—報名請洽 Jeff Kuo 714-930-6988—

兒童合唱團 11:40~12:35 兒童舞蹈班 1~2PM
成人書法班 1~2PM 兒童中文班 2~3PM

- 兒童合唱團: 前 20 名報名者免收學費, 歡迎儘快報名參加!

【靜默小品】

信心……包括相信神未來的應許, 並等候它們的應驗。

—史普羅, 美國歸正神學家、佈道家

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
耶 41-45	耶 46-48	耶 49-50	耶 51-52	哀 1:1-3:36	哀 3:37-5:22	結 1-4